

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2009 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 12 novembre 2009, n. 451.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di INTROD di terreni necessari ai lavori di realizzazione di servizi collettivi a parcheggio seminterrato e a livello, sistemazione aree comuni e percorso pedonale in loc. Norat, in Comune di INTROD.

pag. 6267

Decreto 16 novembre 2009, n. 455.

Riconoscimento della Società VALDIGNE ENERGIE s.r.l. quale nuova titolare della subconcessione di derivazione d'acqua dalla Dora di Verney e dal torrente Orgères, in comune di LA THUILE, ad uso idroelettrico, assentita alla Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. S.p.A. con il decreto n. 137 del 21.03.2002.

pag. 6270

Decreto 17 novembre 2009, n. 456.

Modificazioni al decreto n. 135 del 30 marzo 2007

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2009 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n°196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n°196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n°196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 451 du 12 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'INTROD, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de services collectifs, à savoir d'un parking à deux niveaux, dont un en semi sous-sol, de réaménagement d'espaces communs et de réalisation d'un parcours piéton, à Norat, dans la commune d'INTROD.

page 6267

Arrêté n° 455 du 16 novembre 2009,

portant reconnaissance de « VALDIGNE ENERGIE srl » en qualité de nouvelle titulaire de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Verney et de l'Orgères, dans la commune de LA THUILE, pour un usage hydroélectrique, déjà accordée à « Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. SpA » par l'arrêté n° 137 du 21 mars 2002.

page 6270

Arrêté n° 456 du 17 novembre 2009,

modifiant l'arrêté n° 135 du 30 mars 2007 (Institution

recante «Istituzione del Comitato regionale di controllo dei flussi di traffico lungo gli assi internazionali».

pag. 6270

du Comité régional de contrôle des flux de circulation le long des axes internationaux).

page 6270

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Decreto 4 novembre 2009, n. 31.

Linea elettrica interrata a 15 kV per l'allacciamento della cabina Splendor in Comune di AOSTA. Linea n. 578.

pag. 6272

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 31 du 4 novembre 2009,

autorisant la construction et l'exploitation de la ligne électrique souterraine n° 578, à 15 kV, aux fins du branchement du poste « Splendor », dans la commune d'AOSTE.

page 6272

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 9 novembre 2009, n. 62.

Nomina dell'ispettore per la vigilanza sull'esercizio della professione di maestro di sci e delle scuole di sci della Valle d'Aosta per le stagioni invernali 2009/2010 e 2010/2011 ed estive 2010 e 2011.

pag. 6275

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 62 du 9 novembre 2009,

portant nomination de l'inspecteur chargé de veiller à la régularité de l'activité des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste, au titre des saisons d'hiver 2009/2010 et 2010/2011 et des saisons d'été 2010 et 2011.

page 6275

Decreto 11 novembre 2009, n. 63.

Autorizzazione all'apertura di scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione invernale 2009-2010, ai sensi degli articoli 19 e 20 della legge regionale 31 dicembre 1999, n. 44, recante: «Disciplina della professione di maestro di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta. Abrogazione delle leggi regionali 1 dicembre 1986, n. 59, 6 settembre 1991, n. 58 e 16 dicembre 1992, n. 74.».

pag. 6275

Arrêté n° 63 du 11 novembre 2009,

autorisant l'ouverture d'écoles de ski en Vallée d'Aoste au titre de la saison d'hiver 2009/2010, au sens des art. 19 et 20 de la loi régionale n° 44 du 31 décembre 1999 (Réglementation de la profession de moniteur de ski et des écoles de ski en Vallée d'Aoste. Abrogation des lois régionales n° 59 du 1^{er} décembre 1986, n° 58 du 6 septembre 1991 et n° 74 du 16 décembre 1992).

page 6275

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Provvedimento dirigenziale 2 novembre 2009, n. 135.

Parziale rettifica al proprio precedente decreto n. 667 Rep. n. 2549 del 5 dicembre 2005 – prot. n. 36310/Esp. – concernente «Pronuncia di asservimento coattivo perpetuo a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili interessati dal sorvolo delle linee della funivia e della teleferica merci Buisson Chamois nei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e CHAMOIS e di espropriazione degli immobili occupati dalle strutture di sostegno

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, ET DU PATRIMOINE

Acte du dirigeant n° 2810 du 2 novembre 2009,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 667 du 5 décembre 2005, réf. n° 36310/Esp., portant établissement d'une servitude légale perpétuelle de survol au profit du téléphérique régional Buisson – Chamois (transport de personnes et de marchandises), dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de CHAMOIS, et expropriation des terrains concernés par les structures de soutien dudit téléphérique, dans la

della funivia Buisson – Chamois in Comune di CHAMOIS. pag. 6279

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 16 ottobre 2009, n. 2834.

Approvazione dei criteri di applicazione della L.R. 32/2007, articolo 60 comma 1 lettera cbis), (Assistenza tecnica e altri aiuti di importanza minore alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli) con riferimento alla valorizzazione dei sottoprodotti, per il periodo 01.11.2009/31.10.2010, ai sensi dell'art. 2 della L.R. 25/2009. pag. 6280

Deliberazione 16 ottobre 2009, n. 2841.

Integrazione del Comitato permanente regionale della medicina generale, ai sensi dell'Accordo collettivo nazionale del 29 luglio 2009, costituito ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 4354 in data 16 dicembre 2005 e successive modificazioni. pag. 6284

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2921.

Autorizzazione alla «Noi & gli altri» s.c.s. di AOSTA, all'esercizio di attività socio-assistenziale nella struttura denominata «Maison d'accueil» adibita a comunità per minori per dieci posti sita nel Comune di SARRE, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale 2103/2004. pag. 6285

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2922.

Rilascio, alla Società cooperativa sociale «Bourgeon de vie» di NUS, dell'accreditamento del servizio territoriale socio-educativo per utenti tossico/alcolodipendenti, ai sensi della DGR 1232/2004. pag. 6287

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2923.

Rinnovo dell'autorizzazione, alla Società cooperativa sociale «Arc en ciel» di AOSTA, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria nella struttura adibita a gruppo appartamento per utenti psichiatrici sita nel medesimo Comune, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale 2103/2004. pag. 6288

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2924.

Rilascio, alla Società cooperativa sociale «Ensemble» di GIGNOD, dell'accreditamento della struttura socio-sanitaria destinata a gruppo appartamento per soggetti con dipendenze patologiche, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 1232/2004. pag. 6290

commune de CHAMOIS.

page 6279

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2834 du 16 octobre 2009,

portant approbation des critères d'application des dispositions de la lettre c bis pour la valorisation des sous-produits, du premier alinéa de l'art. 60 relatif à l'assistance technique et autres aides d'importance mineure aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles de la LR n° 32/2007 modifiée. page 6280

Délibération n° 2841 du 16 octobre 2009,

portant insertion de membres au sein du Comité permanent régional prévu par l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes du 29 juillet 2009, constitué par la délibération du Gouvernement régional n° 4354 du 16 décembre 2005 modifiée. page 6284

Délibération n° 2921 du 23 octobre 2009,

autorisant « Noi & gli altri scs » d'AOSTE à mettre en service la structure d'aide sociale et d'assistance dénommée « Maison d'accueil », destinée à servir de communauté pour 10 mineurs et située dans la commune de SARRE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004. page 6285

Délibération n° 2922 du 23 octobre 2009,

portant délivrance à la société coopérative d'aide sociale « Bourgeon de vie » de NUS de l'accreditation du service territorial socio-éducatif pour les usagers toxico-manes ou alcooliques, au sens de la DGR n° 1232/2004. page 6287

Délibération n° 2923 du 23 octobre 2009,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la société coopérative d'aide sociale « Arc en ciel » d'AOSTE pour l'exercice d'une activité socio-sanitaire dans la structure destinée à servir d'appartement-foyer pour les personnes atteintes de troubles psychiatriques, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004. page 6288

Délibération n° 2924 du 23 octobre 2009,

portant délivrance à la société coopérative d'aide sociale « Ensemble » de GIGNOD de l'accreditation de la structure socio-sanitaire destinée à servir d'appartement-foyer aux personnes atteintes de dépendances pathologiques et située dans la commune de GIGNOD, au sens de la DGR n° 1232/2004. page 6290

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2938.

Approvazione della nuova ripartizione finanziaria per la realizzazione del progetto n. 21 del Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, incluso nel Programma degli interventi FoSPI per il triennio 2009/2011, di cui alla DGR 1211/2008, ex L.R. 48/1995 e successive modificazioni. Impegno delle quote annuali e del contributo sulle spese di progettazione. pag. 6291

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2944.

Autorizzazione alla società I.V.I.E.S. S.p.A., con sede legale in Comune di PONT-SAINT-MARTIN, all'esercizio di operazioni di recupero di rifiuti (R5 e R13), presso l'impianto sito nel Comune di ISSOGNE, loc. Mure, 5, ai sensi dell'art. 208 del D.LGS. 152/2006. pag. 6294

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2965.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 6297

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2967.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione. Aggiornamento Programma FoSPI 2006/2008 relativamente al progetto n. 5 del Comune di ALLEIN. pag. 6300

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2968.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione nell'ambito delle finalità della legge regionale 4 settembre 2001, n. 19 recante «Interventi regionali a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali». pag. 6302

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2975.

Presa d'atto della possibilità di addivenire all'accordo di programma con il Comune di MORGEX per la realizzazione di opere presso l'area ricreativo-sportiva comunale, classificata d'interesse regionale con DGR n. 2182/2009, e individuazione della Direzione infrastrutture, attività e manifestazioni sportive quale struttura responsabile del procedimento, ai sensi delle disposizioni di cui alla DGR n. 469/2008. pag. 6304

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2982.

Autorizzazione a «Noi & gli altri» s.c.s. di AOSTA, all'esercizio di attività socio-assistenziale nella struttura denominata «Spazio neutro» adibita a servizio per incontri protetti sita nel Comune di SARRE, ai sensi

Délibération n° 2938 du 23 octobre 2009,

portant approbation d'un nouveau financement au sens de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation du projet n° 21 de la Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME figurant au plan 2009/2011 des interventions FoSPI visé à la DGR n° 1211/2008, ainsi qu'engagement des quotes-parts annuelles et de l'aide aux frais de conception. page 6291

Délibération n° 2944 du 23 octobre 2009,

autorisant « IVIES SpA » de PONT-SAINT-MARTIN à effectuer les opérations de traitement des déchets (opérations R5 et R13) dans l'installation située à ISSOGNE (5, lieu-dit Mure), au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006. page 6294

Délibération n° 2965 du 30 octobre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique. page 6297

Délibération n° 2967 du 30 octobre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour du plan FoSPI 2006/2008 relativement au projet n° 5 de la Commune d'ALLEIN. page 6300

Délibération n° 2968 du 30 octobre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région dans le cadre des finalités de la loi régionale n° 11 du 4 septembre 2001 (Mesures régionales d'aide aux activités touristiques, hôtelières et commerciales). page 6302

Délibération n° 2975 du 30 octobre 2009,

portant constatation de la possibilité de conclure un accord de programme avec la Commune de MORGEX, en vue de la réalisation d'ouvrages dans la zone récréative et sportive communale, classée d'intérêt régional par la délibération du Gouvernement régional n° 2182/2009, et désignation de la Direction des infrastructures, des activités et des manifestations sportives en tant que structure responsable de la procédure y afférente, au sens des dispositions de la DGR n° 469/2008. page 6304

Délibération n° 2982 du 30 octobre 2009,

autorisant « Noi & gli altri scs » d'AOSTE à mettre en service la structure d'aide sociale et d'assistance dénommée « Spazio neutro », destinée à servir d'espace pour des rencontres protégées et située dans la commune de

della deliberazione della Giunta regionale 2103/2004.
pag. 6304

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2983.

Rinnovo, alla Società cooperativa sociale «Bourgeon de vie» di NUS, dell'accreditamento della struttura residenziale per soggetti con patologie invalidanti correlate all'uso di sostanze, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 1232/2004.

pag. 6306

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2984.

Autorizzazione, alla Società R.M.V. di Gianni CODA & C. s.a.s. di AOSTA, al trasferimento del poliambulatorio specialistico di Aosta, da Via Kaolack, 14, a Corso Lancieri 17 in Comune di AOSTA, ai sensi della DGR 2103/2004. Modifica della DGR 820/2007.

pag. 6307

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2985.

Autorizzazione, alla Società So.ri.val. srl di AOSTA, al trasferimento della sede operativa dell'ambulatorio di medicina del lavoro da Via Kaolack, 18/20, a Corso Lancieri, 15, in Comune di AOSTA, ai sensi della DGR 2103/2004. Modifica della DGR 1510/2005.

pag. 6308

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2986.

Autorizzazione, all'Istituto Radiologico Valdostano (I.R.V.) srl, di AOSTA, al trasferimento della sede operativa dell'ambulatorio di medicina dello sport da Via Kaolack, 18/20, a Corso Lancieri, 15, in Comune di AOSTA, ai sensi della DGR 2103/2004. Modifica delle DGR 2190/2005 e 1761/2009.

pag. 6309

**AGENZIA REGIONALE
PER LE RELAZIONI SINDACALI**

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Prot. n. 669 dell'8 ottobre 2009.

Sottoscrizione del testo di accordo per l'applicazione ai dirigenti del comparto unico della Valle d'Aosta delle disposizioni di cui alla legge regionale 2 febbraio 2009, n. 5 in materia di trattamento economico delle assenze per malattia e di individuazione delle voci retributive utili per la determinazione del trattamento economico spettante in caso di esonero.

pag. 6310

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Prot. n. 670 dell'8 ottobre 2009.

Sottoscrizione del testo di accordo per l'applicazione

SARRE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.
page 6304

Délibération n° 2983 du 30 octobre 2009,

portant renouvellement de l'accréditation institutionnelle accordée à la société coopérative d'aide sociale « Bourgeon de vie » de NUS au titre de la structure de prise en charge, avec hébergement, des personnes atteintes de pathologies invalidantes liées à l'utilisation des stupéfiants, dans la commune de NUS, aux termes de la DGR n° 1232/2004.

page 6306

Délibération n° 2984 du 30 octobre 2009,

portant autorisation à la société « RMV di Gianni CODA e C. sas » d'AOSTE à transférer le dispensaire polyvalent spécialisé, situé dans la commune d'AOSTE, de 14, rue Kaolak à 17, avenue des Lanciers d'Aoste, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 et rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 820/2007.

page 6307

Délibération n° 2985 du 30 octobre 2009,

portant autorisation à la société « So.ri.val. srl » d'AOSTE à transférer le siège opérationnel du cabinet de médecine du travail, situé dans la commune d'AOSTE, de 18/20, rue Kaolak à 15, avenue des Lanciers d'Aoste, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 et rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 1510/2005.

page 6308

Délibération n° 2986 du 30 octobre 2009,

portant autorisation à la société «Istituto Radiologico Valdostano (IRV) srl» d'AOSTE à transférer le siège opérationnel du cabinet de médecine du sport, situé dans la commune d'AOSTE, de 18/20, rue Kaolak à 15, avenue des Lanciers d'Aoste, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 et rectification des délibérations du Gouvernement régional n° 2190/2005 et n° 1761/2009.

page 6309

**AGENCE RÉGIONALE
POUR LES RAPPORTS AVEC LES SYNDICATS**

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats. Réf. n° 669 du 8 octobre 2009.

Signature de l'accord portant application aux dirigeants des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste des dispositions de la loi régionale n° 5 du 2 février 2009 relatives au traitement en cas de congé de maladie et à la définition des éléments du traitement en cas d'exonération du service.

page 6310

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats. Réf. n° 670 du 8 octobre 2009.

Signature de l'accord portant application aux catégories

alle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta delle disposizioni di cui alla legge regionale 2 febbraio 2009, n. 5 in materia di trattamento economico delle assenze per malattia e di individuazione delle voci retributive utili per la determinazione del trattamento economico spettante in caso di esonero. pag. 6313

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Prot. n. 671 dell'8 ottobre 2009.

Sottoscrizione del testo di accordo per la definizione del contratto relativo al telelavoro. pag. 6315

Agenzia regionale per le relazioni sindacali.

Contrattazione collettiva decentrata di Ente – Amministrazione regionale – Sottoscrizione del testo di accordo per la definizione dei criteri generali per le politiche dell'orario di lavoro e sue tipologie. pag. 6324

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Assessorato Territorio e Ambiente – Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti.

Avviso. Dati ambientali 2008 Cogne Acciai Speciali S.p.A., Heineken Italia S.p.A. e Magnesium Products of Italy S.r.l. – A.I.A. rilasciata ai sensi del d.lgs. 59/2005.

pag. 6332

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti.

Elenco professionale regionale dei gestori di rifugi alpini. pag. 6332

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AOSTA. Deliberazione 27 ottobre 2009, n. 59.

Presidenza del Consiglio comunale – Modifica Statuto comunale – Inserimento articolo 38 bis « Consiglio comunale dei ragazzi. pag. 6337

des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste des dispositions de la loi régionale n° 5 du 2 février 2009 relatives au traitement en cas de congé de maladie et à la définition des éléments du traitement en cas d'exonération du service.

page 6313

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats. Réf. n° 671 du 8 octobre 2009.

Signature de la convention collective relative au télétravail.

page 6315

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats.

Convention collective décentralisée – Administration régionale – Signature de l'accord portant définition des critères généraux en matière d'horaires de travail.

page 6324

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Assessorat du territoire et de l'environnement – Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets.

Données environnementales 2008 collectées par « Cogne Acciai Speciali SpA », « Heineken Italia SpA » et « Magnesium Products of Italy srl » – Autorisation environnementale intégrée délivrée au sens du décret législatif n° 59/2005. page 6332

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Assessorat du tourisme, des sports, du commerce, et des transports.

Régistre régional des gardiens de refuge. page 6332

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Ville d'AOSTE. Délibération n° 59 du 27 octobre 2009.

Présidence du Conseil communal – Modification des statuts communaux – Insertion de l'art. 38 bis « Conseil communal des jeunes ». page 6337

Comune di BRISSOGNE. Decreto 11 novembre 2009, n. 3.

Acquisizione al demanio comunale dei beni immobili di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo per l'esecuzione dei lavori di realizzazione della strada comunale «Ayettes – Chaney – Petit-Pollein» ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 327 del 08.06.2001.

pag. 6337

Comune di FÉNIS. Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 44.

Approvazione variante non sostanziale n. 21 al P.R.G.C. – Ampliamento della zona E con contestuale riduzione delle zone F1, F2, F3.

pag. 6347

Comune di FÉNIS. Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 45.

Approvazione variante non sostanziale n. 20 al P.R.G.C. – Sistemazione del piazzale interno alla frazione Chénnoz.

pag. 6348

Comune di SAINT-MARCEL. Decreto 10 novembre 2009, n. 47.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-MARCEL degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di miglioramento viabilità comunale in località Faverge.

pag. 6348

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.

Graduatorie di merito e dei vincitori di pubblici concorsi, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 6351

ANNUNZI LEGALI

Presidenza della Regione – Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Avviso relativo ad appalto aggiudicato.

pag. 6351

Comune di NUS – Via Aosta 13 – 11020 NUS (AO) – Tel

Commune de BRISSOGNE. Acte n° 3 du 11 novembre 2009,

portant intégration au patrimoine de la Commune de BRISSOGNE des biens immeubles concernés par les travaux de réalisation de la route communale « Ayettes – Chaney – Petit-Pollein », appartenant à des particuliers et utilisés sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

page 6337

Commune de FÉNIS. Délibération n° 44 du 30 octobre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle n° 21 du PRGC, relative à l'agrandissement de la zone E et à la réduction des zones F1, F2 et F3.

page 6347

Commune de FÉNIS. Délibération n° 45 du 30 octobre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle n° 20 du PRGC, relative au réaménagement du parking du Chénnoz.

page 6348

Commune de SAINT-MARCEL. Acte n° 47 du 10 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL, du bien immeuble nécessaire aux travaux d'amélioration de la voirie communale à Faverge et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.

page 6348

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude et lauréat d'un concours externe, sur titres et épreuves, organisé en vue de pourvoir un poste vacant de l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 6351

ANNONCES LÉGALES

Présidence de la Région – Corps valdôtain des sapeurs-pompieri.

Avis d'attribution d'un marché.

page 6351

Commune de NUS – 13, rue d'Aoste – 11020 NUS –

0165/763.763 Fax 0165/763.719 – C.F. 00108130071 –
www.comune.nus.ao.it – info@comune.nus.ao.it.

Esito di gara procedura aperta per estratto.
pag. 6352

Comunità Montana Monte Cervino.
Estratto Bando di gara a procedura aperta.
pag. 6353

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 16 novembre 2009, n. 455.

Riconoscimento della Società VALDIGNE ENERGIE s.r.l. quale nuova titolare della subconcessione di derivazione d'acqua dalla Dora di Verney e dal torrente Orgères, in comune di LA THUILE, ad uso idroelettrico, assentita alla Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. S.p.A. con il decreto n. 137 del 21.03.2002.
pag. 6270

AGRICOLTURA

Deliberazione 16 ottobre 2009, n. 2834.

Approvazione dei criteri di applicazione della L.R. 32/2007, articolo 60 comma 1 lettera cbis), (Assistenza tecnica e altri aiuti di importanza minore alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli) con riferimento alla valorizzazione dei sottoprodotti, per il periodo 01.11.2009/31.10.2010, ai sensi dell'art. 2 della L.R. 25/2009.
pag. 6280

AMBIENTE

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2944.

Autorizzazione alla società I.V.I.E.S. S.p.A., con sede legale in Comune di PONT-SAINT-MARTIN, all'esercizio di operazioni di recupero di rifiuti (R5 e R13), presso l'impianto sito nel Comune di ISSOGNE, loc. Mure, 5, ai sensi dell'art. 208 del D.LGS. 152/2006.
pag. 6294

Assessorato Territorio e Ambiente – Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti.

Avviso. Dati ambientali 2008 Cogne Acciai Speciali S.p.A., Heineken Italia S.p.A. e Magnesium Products of Italy S.r.l. – A.I.A. rilasciata ai sensi del d.lgs. 59/2005.
pag. 6332

Tél : 01 65 76 37 63 – Fax : 01 65 76 37 19 – Code fiscal : 00108130071 – www.comune.nus.ao.it – info@comune.nus.ao.it.

Extrait du résultat d'un avis d'appel d'offres ouvert.
page 6352

Communauté de montagne Mont Cervin.
Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.
page 6353

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 455 du 16 novembre 2009,

portant reconnaissance de « VALDIGNE ENERGIE srl » en qualité de nouvelle titulaire de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Verney et de l'Orgères, dans la commune de LA THUILE, pour un usage hydroélectrique, déjà accordée à « Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. SpA » par l'arrêté n° 137 du 21 mars 2002.
page 6270

AGRICULTURE

Délibération n° 2834 du 16 octobre 2009,

portant approbation des critères d'application des dispositions de la lettre c bis pour la valorisation des sous-produits, du premier alinéa de l'art. 60 relatif à l'assistance technique et autres aides d'importance mineure aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles de la LR n° 32/2007 modifiée.
page 6280

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 2944 du 23 octobre 2009,

autorisant « IVIES SpA » de PONT-SAINT-MARTIN à effectuer les opérations de traitement des déchets (opérations R5 et R13) dans l'installation située à ISSOGNE (5, lieu-dit Mure), au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006.
page 6294

Assessorat du territoire et de l'environnement – Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets.

Données environnementales 2008 collectées par « Cogne Acciai Speciali SpA », « Heineken Italia SpA » et « Magnesium Products of Italy srl » – Autorisation environnementale intégrée délivrée au sens du décret législatif n° 59/2005.
page 6332

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2984.

Autorizzazione, alla Società R.M.V. di Gianni CODA & C. s.a.s. di AOSTA, al trasferimento del poliambulatorio specialistico di Aosta, da Via Kaolack, 14, a Corso Lancieri 17 in Comune di AOSTA, ai sensi della DGR 2103/2004. Modifica della DGR 820/2007.

pag. 6307

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2985.

Autorizzazione, alla Società So.ri.val. srl di AOSTA, al trasferimento della sede operativa dell'ambulatorio di medicina del lavoro da Via Kaolack, 18/20, a Corso Lancieri, 15, in Comune di AOSTA, ai sensi della DGR 2103/2004. Modifica della DGR 1510/2005.

pag. 6308

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2986.

Autorizzazione, all'Istituto Radiologico Valdostano (I.R.V.) srl, di AOSTA, al trasferimento della sede operativa dell'ambulatorio di medicina dello sport da Via Kaolack, 18/20, a Corso Lancieri, 15, in Comune di AOSTA, ai sensi della DGR 2103/2004. Modifica delle DGR 2190/2005 e 1761/2009.

pag. 6309

ASSISTENZA SOCIALE

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2921.

Autorizzazione alla «Noi & gli altri» s.c.s. di AOSTA, all'esercizio di attività socio-assistenziale nella struttura denominata «Maison d'accueil» adibita a comunità per minori per dieci posti sita nel Comune di SARRE, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale 2103/2004.

pag. 6285

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2922.

Rilascio, alla Società cooperativa sociale «Bourgeon de vie» di NUS, dell'accreditamento del servizio territoriale socio-educativo per utenti tossico/alcolodipendenti, ai sensi della DGR 1232/2004.

pag. 6287

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2923.

Rinnovo dell'autorizzazione, alla Società cooperativa sociale «Arc en ciel» di AOSTA, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria nella struttura adibita a gruppo appartamento per utenti psichiatrici sita nel medesimo Comune, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale 2103/2004.

pag. 6288

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 2984 du 30 octobre 2009,

portant autorisation à la société « RMV di Gianni CODA e C. sas» d'AOSTE à transférer le dispensaire polyvalent spécialisé, situé dans la commune d'AOSTE, de 14, rue Kaolak à 17, avenue des Lanciers d'Aoste, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 et rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 820/2007.

page 6307

Délibération n° 2985 du 30 octobre 2009,

portant autorisation à la société « So.ri.val. srl » d'AOSTE à transférer le siège opérationnel du cabinet de médecine du travail, situé dans la commune d'AOSTE, de 18/20, rue Kaolak à 15, avenue des Lanciers d'Aoste, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 et rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 1510/2005.

page 6308

Délibération n° 2986 du 30 octobre 2009,

portant autorisation à la société «Istituto Radiologico Valdostano (IRV) srl» d'AOSTE à transférer le siège opérationnel du cabinet de médecine du sport, situé dans la commune d'AOSTE, de 18/20, rue Kaolak à 15, avenue des Lanciers d'Aoste, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 et rectification des délibérations du Gouvernement régional n° 2190/2005 et n° 1761/2009.

page 6309

AIDE SOCIALE

Délibération n° 2921 du 23 octobre 2009,

autorisant « Noi & gli altri scs » d'AOSTE à mettre en service la structure d'aide sociale et d'assistance dénommée « Maison d'accueil », destinée à servir de communauté pour 10 mineurs et située dans la commune de SARRE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 6285

Délibération n° 2922 du 23 octobre 2009,

portant délivrance à la société coopérative d'aide sociale « Bourgeon de vie » de NUS de l'accreditation du service territorial socio-éducatif pour les usagers toxico-manes ou alcooliques, au sens de la DGR n° 1232/2004.

page 6287

Délibération n° 2923 du 23 octobre 2009,

portant renouvellement de l'autorisation accordée à la société coopérative d'aide sociale « Arc en ciel » d'AOSTE pour l'exercice d'une activité socio-sanitaire dans la structure destinée à servir d'appartement-foyer pour les personnes atteintes de troubles psychiatriques, dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 6288

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2924.

Rilascio, alla Società cooperativa sociale «Ensemblo» di GIGNOD, dell'accreditamento della struttura socio-sanitaria destinata a gruppo appartamento per soggetti con dipendenze patologiche, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 1232/2004.

pag. 6290

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2982.

Autorizzazione a «Noi & gli altri» s.c.s. di AOSTA, all'esercizio di attività socio-assistenziale nella struttura denominata «Spazio neutro» adibita a servizio per incontri protetti sita nel Comune di SARRE, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale 2103/2004.

pag. 6304

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2983.

Rinnovo, alla Società cooperativa sociale «Bourgeon de vie» di NUS, dell'accreditamento della struttura residenziale per soggetti con patologie invalidanti correlate all'uso di sostanze, sita nel medesimo Comune, ai sensi della DGR 1232/2004.

pag. 6306

BILANCIO

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2965.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6297

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2967.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione. Aggiornamento Programma FoSPI 2006/2008 relativamente al progetto n. 5 del Comune di ALLEIN.

pag. 6300

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2968.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione nell'ambito delle finalità della legge regionale 4 settembre 2001, n. 19 recante «Interventi regionali a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali».

pag. 6302

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 17 novembre 2009, n. 456.

Modificazioni al decreto n. 135 del 30 marzo 2007 recante «Istituzione del Comitato regionale di controllo dei flussi di traffico lungo gli assi internazionali».

pag. 6270

Délibération n° 2924 du 23 octobre 2009,

portant délivrance à la société coopérative d'aide sociale « Ensemblo » de GIGNOD de l'accréditation de la structure socio-sanitaire destinée à servir d'appartement-foyer aux personnes atteintes de dépendances pathologiques et située dans la commune de GIGNOD, au sens de la DGR n° 1232/2004.

page 6290

Délibération n° 2982 du 30 octobre 2009,

autorisant « Noi & gli altri scs » d'AOSTE à mettre en service la structure d'aide sociale et d'assistance dénommée « Spazio neutro », destinée à servir d'espace pour des rencontres protégées et située dans la commune de SARRE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

page 6304

Délibération n° 2983 du 30 octobre 2009,

portant renouvellement de l'accréditation institutionnelle accordée à la société coopérative d'aide sociale « Bourgeon de vie » de NUS au titre de la structure de prise en charge, avec hébergement, des personnes atteintes de pathologies invalidantes liées à l'utilisation des stupéfiants, dans la commune de NUS, aux termes de la DGR n° 1232/2004.

page 6306

BUDGET

Délibération n° 2965 du 30 octobre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 6297

Délibération n° 2967 du 30 octobre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour du plan FoSPI 2006/2008 relativement au projet n° 5 de la Commune d'ALLEIN.

page 6300

Délibération n° 2968 du 30 octobre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région dans le cadre des finalités de la loi régionale n° 11 du 4 septembre 2001 (Mesures régionales d'aide aux activités touristiques, hôtelières et commerciales).

page 6302

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 456 du 17 novembre 2009,

modifiant l'arrêté n° 135 du 30 mars 2007 (Institution du Comité régional de contrôle des flux de circulation le long des axes internationaux).

page 6270

Deliberazione 16 ottobre 2009, n. 2841.

Integrazione del Comitato permanente regionale della medicina generale, ai sensi dell'Accordo collettivo nazionale del 29 luglio 2009, costituito ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 4354 in data 16 dicembre 2005 e successive modificazioni.

pag. 6284

ENERGIA

Decreto 16 novembre 2009, n. 455.

Riconoscimento della Società VALDIGNE ENERGIE s.r.l. quale nuova titolare della subconcessione di derivazione d'acqua dalla Dora di Verney e dal torrente Orgères, in comune di LA THUILE, ad uso idroelettrico, assentita alla Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. S.p.A. con il decreto n. 137 del 21.03.2002.

pag. 6270

Decreto 4 novembre 2009, n. 31.

Linea elettrica interrata a 15 kV per l'allacciamento della cabina Splendor in Comune di AOSTA. Linea n. 578.

pag. 6272

ENTI LOCALI

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2938.

Approvazione della nuova ripartizione finanziaria per la realizzazione del progetto n. 21 del Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, incluso nel Programma degli interventi FoSPI per il triennio 2009/2011, di cui alla DGR 1211/2008, ex L.R. 48/1995 e successive modificazioni. Impegno delle quote annuali e del contributo sulle spese di progettazione.

pag. 6291

Comune di AOSTA. Deliberazione 27 ottobre 2009, n. 59.

Presidenza del Consiglio comunale – Modifica Statuto comunale – Inserimento articolo 38 bis « Consiglio comunale dei ragazzi.

pag. 6337

Comune di BRISSOGNE. Decreto 11 novembre 2009, n. 3.

Acquisizione al demanio comunale dei beni immobili di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo per l'esecuzione dei lavori di realizzazione della strada comunale «Ayettes – Chaney – Petit-Pollein» ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 327 del 08.06.2001.

pag. 6337

Comune di FÉNIS. Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 44.

Approvazione variante non sostanziale n. 21 al P.R.G.C.

Délibération n° 2841 du 16 octobre 2009,

portant insertion de membres au sein du Comité permanent régional prévu par l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes du 29 juillet 2009, constitué par la délibération du Gouvernement régional n° 4354 du 16 décembre 2005 modifiée.

page 6284

ÉNERGIE

Arrêté n° 455 du 16 novembre 2009,

portant reconnaissance de « VALDIGNE ENERGIE srl » en qualité de nouvelle titulaire de la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Verney et de l'Orgères, dans la commune de LA THUILE, pour un usage hydroélectrique, déjà accordée à « Compagnia Valdostana delle Acque – C.V.A. SpA » par l'arrêté n° 137 du 21 mars 2002.

page 6270

Arrêté n° 31 du 4 novembre 2009,

autorisant la construction et l'exploitation de la ligne électrique souterraine n° 578, à 15 kV, aux fins du branchement du poste « Splendor », dans la commune d'AOSTE.

page 6272

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2938 du 23 octobre 2009,

portant approbation d'un nouveau financement au sens de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation du projet n° 21 de la Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME figurant au plan 2009/2011 des interventions FoSPI visé à la DGR n° 1211/2008, ainsi qu'engagement des quotes-parts annuelles et de l'aide aux frais de conception.

page 6291

Ville d'AOSTE. Délibération n° 59 du 27 octobre 2009.

Présidence du Conseil communal – Modification des statuts communaux – Insertion de l'art. 38 bis « Conseil communal des jeunes ».

page 6337

Commune de BRISSOGNE. Acte n° 3 du 11 novembre 2009,

portant intégration au patrimoine de la Commune de BRISSOGNE des biens immeubles concernés par les travaux de réalisation de la route communale « Ayettes – Chaney – Petit-Pollein », appartenant à des particuliers et utilisés sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

page 6337

Commune de FÉNIS. Délibération n° 44 du 30 octobre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle

– **Ampliamento della zona E con contestuale riduzione delle zone F1, F2, F3.** pag. 6347

Comune di FÉNIS. Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 45.

Approvazione variante non sostanziale n. 20 al P.R.G.C. – Sistemazione del piazzale interno alla frazione Chenoz. pag. 6348

Comune di SAINT-MARCEL. Decreto 10 novembre 2009, n. 47.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-MARCEL degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di miglioramento viabilità comunale in località Faverge. pag. 6348

ESPROPRIAZIONI

Decreto 12 novembre 2009, n. 451.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di INTROD di terreni necessari ai lavori di realizzazione di servizi collettivi a parcheggio seminterrato e a livello, sistemazione aree comuni e percorso pedonale in loc. Norat, in Comune di INTROD.

pag. 6267

Provvedimento dirigenziale 2 novembre 2009, n. 135.

Parziale rettifica al proprio precedente decreto n. 667 Rep. n. 2549 del 5 dicembre 2005 – prot. n. 36310/Esp. – concernente «Pronuncia di asservimento coattivo perpetuo a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili interessati dal sorvolo delle linee della funivia e della teleferica merci Buisson Chamois nei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e CHAMOIS e di espropriazione degli immobili occupati dalle strutture di sostegno della funivia Buisson – Chamois in Comune di CHAMOIS. pag. 6279

Comune di BRISSOGNE. Decreto 11 novembre 2009, n. 3.

Acquisizione al demanio comunale dei beni immobili di proprietà di privati, utilizzati senza valido provvedimento ablativo per l'esecuzione dei lavori di realizzazione della strada comunale «Ayettes – Chaney – Petit-Pollein» ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. 327 del 08.06.2001.

pag. 6337

Comune di SAINT-MARCEL. Decreto 10 novembre 2009, n. 47.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di SAINT-MARCEL degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di miglioramento viabilità comunale in località Faverge. pag. 6348

n° 21 du PRGC, relative à l'agrandissement de la zone E et à la réduction des zones F1, F2 et F3. page 6347

Commune de FÉNIS. Délibération n° 45 du 30 octobre 2009,

portant approbation de la variante non substantielle n° 20 du PRGC, relative au réaménagement du parking du Chénoz. page 6348

Commune de SAINT-MARCEL. Acte n° 47 du 10 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL, du bien immeuble nécessaire aux travaux d'amélioration de la voirie communale à Faverge et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 6348

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 451 du 12 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'INTROD, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de services collectifs, à savoir d'un parking à deux niveaux, dont un en semi sous-sol, de réaménagement d'espaces communs et de réalisation d'un parcours piéton, à Norat, dans la commune d'INTROD. page 6267

Acte du dirigeant n° 2810 du 2 novembre 2009,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 667 du 5 décembre 2005, réf. n° 36310/Esp., portant établissement d'une servitude légale perpétuelle de survol au profit du téléphérique régional Buisson – Chamois (transport de personnes et de marchandises), dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de CHAMOIS, et expropriation des terrains concernés par les structures de soutien dudit téléphérique, dans la commune de CHAMOIS.

page 6279

Commune de BRISSOGNE. Acte n° 3 du 11 novembre 2009,

portant intégration au patrimoine de la Commune de BRISSOGNE des biens immeubles concernés par les travaux de réalisation de la route communale « Ayettes – Chaney – Petit-Pollein », appartenant à des particuliers et utilisés sans qu'aucun acte ait été pris en vue du transfert du droit de propriété y afférent, au sens de l'art. 43 du DPR n° 327 du 8 juin 2001.

page 6337

Commune de SAINT-MARCEL. Acte n° 47 du 10 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-MARCEL, du bien immeuble nécessaire aux travaux d'amélioration de la voirie communale à Faverge et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 6348

FINANZE

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2965.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 6297

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2967.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione. Aggiornamento Programma FoSPI 2006/2008 relativamente al progetto n. 5 del Comune di ALLEIN.

pag. 6300

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2968.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e per il triennio 2009/2011 e conseguente modifica al bilancio di gestione nell'ambito delle finalità della legge regionale 4 settembre 2001, n. 19 recante «Interventi regionali a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali».

pag. 6302

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 16 ottobre 2009, n. 2834.

Approvazione dei criteri di applicazione della L.R. 32/2007, articolo 60 comma 1 lettera cbis), (Assistenza tecnica e altri aiuti di importanza minore alle aziende operanti nel settore della trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli) con riferimento alla valorizzazione dei sottoprodotti, per il periodo 01.11.2009/31.10.2010, ai sensi dell'art. 2 della L.R. 25/2009.

pag. 6280

FONDO PER SPECIALI PROGRAMMI
DI INVESTIMENTO

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2938.

Approvazione della nuova ripartizione finanziaria per la realizzazione del progetto n. 21 del Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, incluso nel Programma degli interventi FoSPI per il triennio 2009/2011, di cui alla DGR 1211/2008, ex L.R. 48/1995 e successive modificazioni. Impegno delle quote annuali e del contributo sulle spese di progettazione.

pag. 6291

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Deliberazione 23 ottobre 2009, n. 2944.

Autorizzazione alla società I.V.I.E.S. S.p.A., con sede legale in Comune di PONT-SAINT-MARTIN, all'eserci-

FINANCES

Délibération n° 2965 du 30 octobre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 6297

Délibération n° 2967 du 30 octobre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région, du fait de la mise à jour du plan FoSPI 2006/2008 relativement au projet n° 5 de la Commune d'ALLEIN.

page 6300

Délibération n° 2968 du 30 octobre 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région dans le cadre des finalités de la loi régionale n° 11 du 4 septembre 2001 (Mesures régionales d'aide aux activités touristiques, hôtelières et commerciales).

page 6302

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 2834 du 16 octobre 2009,

portant approbation des critères d'application des dispositions de la lettre c bis pour la valorisation des sous-produits, du premier alinéa de l'art. 60 relatif à l'assistance technique et autres aides d'importance mineure aux exploitations œuvrant dans le secteur de la transformation et de la commercialisation des produits agricoles de la LR n° 32/2007 modifiée.

page 6280

FONDS POUR LES PLANS SPÉCIAUX
D'INVESTISSEMENT

Délibération n° 2938 du 23 octobre 2009,

portant approbation d'un nouveau financement au sens de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation du projet n° 21 de la Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME figurant au plan 2009/2011 des interventions FoSPI visé à la DGR n° 1211/2008, ainsi qu'engagement des quotes-parts annuelles et de l'aide aux frais de conception.

page 6291

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Délibération n° 2944 du 23 octobre 2009,

autorisant « IVIES SpA » de PONT-SAINT-MARTIN à effectuer les opérations de traitement des déchets (opé-

zio di operazioni di recupero di rifiuti (R5 e R13), presso l'impianto sito nel Comune di ISSOGNE, loc. Mure, 5, ai sensi dell'art. 208 del D.LGS. 152/2006.

pag. 6294

Assessorato Territorio e Ambiente – Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti.

Avviso. Dati ambientali 2008 Cogne Acciai Speciali S.p.A., Heineken Italia S.p.A. e Magnesium Products of Italy S.r.l. – A.I.A. rilasciata ai sensi del d.lgs. 59/2005.

pag. 6332

LINEE ELETTRICHE

Decreto 4 novembre 2009, n. 31.

Linea elettrica interrata a 15 kV per l'allacciamento della cabina Splendor in Comune di AOSTA. Linea n. 578.

pag. 6272

OPERE PUBBLICHE

Decreto 12 novembre 2009, n. 451.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di INTROD di terreni necessari ai lavori di realizzazione di servizi collettivi a parcheggio seminterrato e a livello, sistemazione aree comuni e percorso pedonale in loc. Norat, in Comune di INTROD.

pag. 6267

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Prot. n. 669 dell'8 ottobre 2009.

Sottoscrizione del testo di accordo per l'applicazione ai dirigenti del comparto unico della Valle d'Aosta delle disposizioni di cui alla legge regionale 2 febbraio 2009, n. 5 in materia di trattamento economico delle assenze per malattia e di individuazione delle voci retributive utili per la determinazione del trattamento economico spettante in caso di esonero.

pag. 6310

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Prot. n. 670 dell'8 ottobre 2009.

Sottoscrizione del testo di accordo per l'applicazione alle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta delle disposizioni di cui alla legge regionale 2 febbraio 2009, n. 5 in materia di trattamento economico delle assenze per malattia e di individuazione delle voci retributive utili per la determinazione del trattamento economico spettante in caso di esonero.

pag. 6313

rations R5 et R13) dans l'installation située à ISSOGNE (5, lieu-dit Mure), au sens de l'art. 208 du décret législatif n° 152/2006.

page 6294

Assessorat du territoire et de l'environnement – Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets.

Données environnementales 2008 collectées par « Cogne Acciai Speciali SpA », « Heineken Italia SpA » et « Magnesium Products of Italy srl » – Autorisation environnementale intégrée délivrée au sens du décret législatif n° 59/2005.

page 6332

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 31 du 4 novembre 2009,

autorisant la construction et l'exploitation de la ligne électrique souterraine n° 578, à 15 kV, aux fins du branchement du poste « Splendor », dans la commune d'AOSTE.

page 6272

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 451 du 12 novembre 2009,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'INTROD, des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de services collectifs, à savoir d'un parking à deux niveaux, dont un en semi sous-sol, de réaménagement d'espaces communs et de réalisation d'un parcours piéton, à Norat, dans la commune d'INTROD.

page 6267

ORGANISATION DE LA RÉGION

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats. Réf. n° 669 du 8 octobre 2009.

Signature de l'accord portant application aux dirigeants des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste des dispositions de la loi régionale n° 5 du 2 février 2009 relatives au traitement en cas de congé de maladie et à la définition des éléments du traitement en cas d'exonération du service.

page 6310

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats. Réf. n° 670 du 8 octobre 2009.

Signature de l'accord portant application aux catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste des dispositions de la loi régionale n° 5 du 2 février 2009 relatives au traitement en cas de congé de maladie et à la définition des éléments du traitement en cas d'exonération du service.

page 6313

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Prot. n. 671 dell'8 ottobre 2009.

Sottoscrizione del testo di accordo per la definizione del contratto relativo al telelavoro.

pag. 6315

Agenzia regionale per le relazioni sindacali.

Contrattazione collettiva decentrata di Ente – Amministrazione regionale – Sottoscrizione del testo di accordo per la definizione dei criteri generali per le politiche dell'orario di lavoro e sue tipologie.

pag. 6324

PERSONALE REGIONALE

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Prot. n. 669 dell'8 ottobre 2009.

Sottoscrizione del testo di accordo per l'applicazione ai dirigenti del comparto unico della Valle d'Aosta delle disposizioni di cui alla legge regionale 2 febbraio 2009, n. 5 in materia di trattamento economico delle assenze per malattia e di individuazione delle voci retributive utili per la determinazione del trattamento economico spettante in caso di esonero.

pag. 6310

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Prot. n. 670 dell'8 ottobre 2009.

Sottoscrizione del testo di accordo per l'applicazione alle categorie del comparto unico della Valle d'Aosta delle disposizioni di cui alla legge regionale 2 febbraio 2009, n. 5 in materia di trattamento economico delle assenze per malattia e di individuazione delle voci retributive utili per la determinazione del trattamento economico spettante in caso di esonero.

pag. 6313

Agenzia regionale per le relazioni sindacali. Prot. n. 671 dell'8 ottobre 2009.

Sottoscrizione del testo di accordo per la definizione del contratto relativo al telelavoro.

pag. 6315

Agenzia regionale per le relazioni sindacali.

Contrattazione collettiva decentrata di Ente – Amministrazione regionale – Sottoscrizione del testo di accordo per la definizione dei criteri generali per le politiche dell'orario di lavoro e sue tipologie.

pag. 6324

PROFESSIONI

Decreto 9 novembre 2009, n. 62.

Nomina dell'ispettore per la vigilanza sull'esercizio della professione di maestro di sci e delle scuole di sci della Valle d'Aosta per le stagioni invernali 2009/2010 e 2010/2011 ed estive 2010 e 2011.

pag. 6275

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats. Réf. n° 671 du 8 octobre 2009.

Signature de la convention collective relative au télétravail.

page 6315

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats.

Convention collective décentralisée – Administration régionale – Signature de l'accord portant définition des critères généraux en matière d'horaires de travail.

page 6324

PERSONNEL RÉGIONAL

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats. Réf. n° 669 du 8 octobre 2009.

Signature de l'accord portant application aux dirigeants des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste des dispositions de la loi régionale n° 5 du 2 février 2009 relatives au traitement en cas de congé de maladie et à la définition des éléments du traitement en cas d'exonération du service.

page 6310

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats. Réf. n° 670 du 8 octobre 2009.

Signature de l'accord portant application aux catégories des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste des dispositions de la loi régionale n° 5 du 2 février 2009 relatives au traitement en cas de congé de maladie et à la définition des éléments du traitement en cas d'exonération du service.

page 6313

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats. Réf. n° 671 du 8 octobre 2009.

Signature de la convention collective relative au télétravail.

page 6315

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats.

Convention collective décentralisée – Administration régionale – Signature de l'accord portant définition des critères généraux en matière d'horaires de travail.

page 6324

PROFESSIONS

Arrêté n° 62 du 9 novembre 2009,

portant nomination de l'inspecteur chargé de veiller à la régularité de l'activité des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste, au titre des saisons d'hiver 2009/2010 et 2010/2011 et des saisons d'été 2010 et 2011.

page 6275

Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti.

Elenco professionale regionale dei gestori di rifugi alpini.
pag. 6332

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 11 novembre 2009, n. 63.

Autorizzazione all'apertura di scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione invernale 2009-2010, ai sensi degli articoli 19 e 20 della legge regionale 31 dicembre 1999, n. 44, recante: «Disciplina della professione di maestro di sci e delle scuole di sci in Valle d'Aosta. Abrogazione delle leggi regionali 1 dicembre 1986, n. 59, 6 settembre 1991, n. 58 e 16 dicembre 1992, n. 74.».
pag. 6275

Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 2975.

Presenza d'atto della possibilità di addivenire all'accordo di programma con il Comune di MORGEX per la realizzazione di opere presso l'area ricreativo-sportiva comunale, classificata d'interesse regionale con DGR n. 2182/2009, e individuazione della Direzione infrastrutture, attività e manifestazioni sportive quale struttura responsabile del procedimento, ai sensi delle disposizioni di cui alla DGR n. 469/2008.

pag. 6304

TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 2 novembre 2009, n. 135.

Parziale rettifica al proprio precedente decreto n. 667 Rep. n. 2549 del 5 dicembre 2005 – prot. n. 36310/Esp. – concernente «Pronuncia di asservimento coattivo perpetuo a favore dell'Amministrazione regionale degli immobili interessati dal sorvolo delle linee della funivia e della teleferica merci Buisson Chamois nei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e CHAMOIS e di espropriazione degli immobili occupati dalle strutture di sostegno della funivia Buisson – Chamois in Comune di CHAMOIS.
pag. 6279

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 16 ottobre 2009, n. 2841.

Integrazione del Comitato permanente regionale della medicina generale, ai sensi dell'Accordo collettivo nazionale del 29 luglio 2009, costituito ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 4354 in data 16 dicembre 2005 e successive modificazioni.

pag. 6284

Assessorat du tourisme, des sports, du commerce, et des transports.

Régistre régional des gardiens de refuge.
page 6332

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 63 du 11 novembre 2009,

autorisant l'ouverture d'écoles de ski en Vallée d'Aoste au titre de la saison d'hiver 2009/2010, au sens des art. 19 et 20 de la loi régionale n° 44 du 31 décembre 1999 (Réglementation de la profession de moniteur de ski et des écoles de ski en Vallée d'Aoste. Abrogation des lois régionales n° 59 du 1^{er} décembre 1986, n° 58 du 6 septembre 1991 et n° 74 du 16 décembre 1992).
page 6275

Délibération n° 2975 du 30 octobre 2009,

portant constatation de la possibilité de conclure un accord de programme avec la Commune de MORGEX, en vue de la réalisation d'ouvrages dans la zone récréative et sportive communale, classée d'intérêt régional par la délibération du Gouvernement régional n° 2182/2009, et désignation de la Direction des infrastructures, des activités et des manifestations sportives en tant que structure responsable de la procédure y afférente, au sens des dispositions de la DGR n° 469/2008.
page 6304

TRANSPORTS

Acte du dirigeant n° 2810 du 2 novembre 2009,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 667 du 5 décembre 2005, réf. n° 36310/Esp., portant établissement d'une servitude légale perpétuelle de survol au profit du téléphérique régional Buisson – Chamois (transport de personnes et de marchandises), dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de CHAMOIS, et expropriation des terrains concernés par les structures de soutien dudit téléphérique, dans la commune de CHAMOIS.
page 6279

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 2841 du 16 octobre 2009,

portant insertion de membres au sein du Comité permanent régional prévu par l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes du 29 juillet 2009, constitué par la délibération du Gouvernement régional n° 4354 du 16 décembre 2005 modifiée.
page 6284

URBANISTICA

Comune di FÉNIS. Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 44.

**Approvazione variante non sostanziale n. 21 al P.R.G.C.
– Ampliamento della zona E con contestuale riduzione
delle zone F1, F2, F3. pag. 6347**

Comune di FÉNIS. Deliberazione 30 ottobre 2009, n. 45.

**Approvazione variante non sostanziale n. 20 al P.R.G.C.
– Sistemazione del piazzale interno alla frazione
Chenoz. pag. 6348**

VIABILITÀ

Decreto 17 novembre 2009, n. 456.

**Modificazioni al decreto n. 135 del 30 marzo 2007
recante «Istituzione del Comitato regionale di controllo
dei flussi di traffico lungo gli assi internazionali».
pag. 6270**

URBANISME

**Commune de FÉNIS. Délibération n° 44 du 30 octobre
2009,**

**portant approbation de la variante non substantielle
n° 21 du PRGC, relative à l'agrandissement de la zone E
et à la réduction des zones F1, F2 et F3. page 6347**

**Commune de FÉNIS. Délibération n° 45 du 30 octobre
2009,**

**portant approbation de la variante non substantielle
n° 20 du PRGC, relative au réaménagement du parking
du Chénoz. page 6348**

VOIRIE

Arrêté n° 456 du 17 novembre 2009,

**modifiant l'arrêté n° 135 du 30 mars 2007 (Institution
du Comité régional de contrôle des flux de circulation le
long des axes internationaux).
page 6270**